|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | Оригинал (FR) | Перевод (RU) |
| 1 | Le créateur de mode Rick Owens est installé depuis quelques années à Paris. | Создатель моды Рик Оуэнс живет в Париже несколько лет |
| 2 | Et, depuis deux ans maintenant, il dessine également du mobilier. | И, в течение двух лет, он создает мебель. |
| 3 | Ses sources d'inspiration : Eileen Grey, Brancusi ou les pistes de skate de sa Californie natale. | Егоисточники вдохновения :Эилин Грэй, Бранкузи или дорожки для катания на коньках в его родной Калифорнии. |
| 4 | Rick Owens, fashion designer | Рик Оуэнс, дизайн моды |
| 5 | Bonjour, soyez les bienvenus. | Здравствуйте. Добро пожаоловать. |
| 6 | Je vis à Paris depuis cinq ans mais cela fait deux ans que je suis installé ici. | Я живу в Париже с 5 лет, но уже как два года осел здесь. |
| 7 | À l'origine, ce lieu était des bureaux. | Изначально это были офисы. |
| 8 | Tout était très petit, très cloisonné, j'ai simplement tout cassé. | Все было очень маленьким, очень перегородчатыми, и я просто все сломал. |
| 9 | Les plus beaux immeubles américains sont ceux qui sont entièrement vides, il n'y a rien de plus luxueux que l'espace. | Самых красивые здания в США- это те, которые полностью пустые, нет ничего роскошнее, чем пространство. |
| 10 | J'ai travaillé le bois courbé et les ramures. | Я работал с гнутыми рогами и деревом |
| 11 | J'ai récemment exposé ce mobilier à la Galerie Jousse de Paris. | Я показывал эту мебель в Галереи Жусс в Париже. |
| 12 | Cette structure en bois est recouverte de cachemire, elle est très inspirée du module du Skate Park. | Эта деревянная структура покрыта кашемиром, ей очень вдохновился модуль Скейт-Парка. |
| 13 | Toutes mes créations sont en bois. | Все сооружения из дерева |
| 14 | J'aime cette simplicité entre les formes du bois et jeter simplement une fourrure pour plus de confort. | Мне нравится эта простота между деревянными формами и просто бросаю меха для большего комфорта. |
| 15 | J'ai trouvé ces vases dans la fonderie avec laquelle je travaille, ils servaient pour fondre le métal et ils allaient être jetés, donc je les ai récupérés. | Я нашел эти вазы в литейном цехе, в котором я работаю, они служили, чтобы расплавить металл, и они должны были быть выброшены, поэтому я решил их переоборудовать. |
| 16 | Ceci est le livre que je viens juste d'éditer. | Это была книга, которую я только что отредактировал. |
| 17 | Ça c'est les bunkers qui m'ont inspiré, surtout inspiré par le livre Bunker Archéologie par Paul Virilio. | Это бункеры, которые вдохновили меня, особенно я был вдохновлен книгой Бункер Археология Paul Virilio. |
| 18 | Ça c'est une lampe en marbre avec une base en béton, elle est plus complexe à réaliser qu'elle n'y paraît, ça m'a pris des mois et des mois. | Это напольные лампы с основанием из бетона, она является более сложной, чем она выглядит, это заняло месяцы и месяцы. |
| 19 | D'Amérique, j'ai seulement ramené cette machine à laver, elles sont plus grandes. | Из Америки я привез эту стиральную машину и она очень большая. |
| 20 | C'est le modèle en carton d'un mur que j'ai façonné, c'était un exercice tellement formidable que j'ai voulu le garder. | Это модель из картонных стен, которую я создал, это была настолько потрясающая попытка, что я захотел её сохранить. |
| 21 | La chaise là-bas est un moule en carton de la chaise qui est au rez-de-chaussée. | Стул -это форма из картонного стула, который находится на первом этаже. |
| 22 | Je crée toujours en premier un moule en carton et, si cela me plaît, je le réalise concrètement. | Я всегда создаю первую форму из картона и, если это мне нравится, я это реализую. |
| 23 | Ici nous sommes dans mon espace privé. | Здесь мы находимся в моем личном пространстве. |
| 24 | Lorsque je suis arrivé pour la première fois, il y avait de la moquette, du papier peint, des cartes sur le mur. | Когда я приехал в первый раз, было ковровое покрытие, обои, карты на стене. |
| 25 | Historiquement, c'étaient les bureaux du parti socialiste. | Исторически это был офис социалистической партии. |
| 26 | Ma très belle vue. | У меня очень красивый вид. |
| 27 | À l'origine, ce lit a été créé lorsque j'habitais à Hollywood, je l'ai récréé à l'identique lorsque je suis arrivé à Paris. | Первоначально, эта кровать была создана, когда я жил в Голливуде, я создал идентичную, когда я приехал в Париж. |
| 28 | Voici la douche. | Здесь душ. |
| 29 | Ça c'est le dressing. | Вот раздевалка. |
| 30 | C'est un vase qui vient d'une série que j'ai réalisée en bronze. | Эта ваза, которую я сделал из бронзы. |
| 31 | Durant la période des défilés, lorsqu'il y a énormément de monde au rez-de-chaussée, je me cache à cet étage, c'est un peu comme mon refuge. | Во время парадов, когда много людей на первом этаже, я прячусь на этом этаже, это вроде как мое убежище. |
| 32 | Je pense que l'on peut définir ce lieu comme horizontal, tous les meubles sont bas, droits. | Я думаю, что можно определить это место, как горизонталь, вся мебель низкая. |
| 33 | Ce lieu a été pensé comme un bunker, une sorte de cocon, de protection. | Это место было, придумано, как бункер, или какой-то кокон, защита. |
| 34 | Peut-être que mon monde est plus proche du bunker que de l'horizontal, ou peut-être entre les deux. | Может быть, что мой мир находится ближе к бункеру, по горизонтали, или, может быть, между двумя. |
| 35 | Un bunker donc légèrement destroy et très chic en plein Paris. | Бункер, так, слегка разрушен и очень шикарен, в самом центре Парижа. |